

**GB FIVE FINGERS PROTECTIVE GLOVES**


**Basic information:** Five fingers gloves. Palm from fine leather, cotton back. Velcro cuff. They are designed primarily for work in dry environment. They are made in sizes 8 and 10 in accordance with EN420: 2003.

**Instructions for maintenance and use:** Protect the gloves from radiant heat and the influence of chemical substances. After using remove coarse dirt using fine brush and leave the gloves loosely stretched at room temperature.

**Warning:** Gloves should not be used if there is a risk of entanglement with moving machine parts. Always use the correct size and before each use, check the condition of the gloves. Never use damaged gloves. These gloves are simple personal protective equipment designed to protect only against minimal risks, the consequences of which can be duly predicted in advance by the user. They are not suitable for welding, handling chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50° C. Intended only for short term or one-time use. In susceptible individuals, skin irritation may occur. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

**Transportation and storage:** Gloves should be transported in the original packaging or in a plastic bag. Store in dry, dark and ventilated place. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in when stored in suitable conditions.

**Labeling:**

	Identification of the manufacturer	<b>PELICAN</b> - Name of the glove 10 - Size of the glove 2016 - Date of manufacture (year) <b>Cat.I</b> – against the minimal risks
	label of conformity	<b>01010023</b> - Type of glove

**Manufacturer:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

**CZ PĚTIPRSTĚ OCHRANNÉ RUKAVICE**

**Základní informace:** Dlaň ochranných rukavic je vyrobená z líčové kůže, hřbet z bavlněné tkaniny, manžeta se suchým zipem. Jsou určeny hlavně pro práci v suchém prostředí. Vyrábějí se ve velikosti 8 a 10 v souladu s EN420:2003. Mohou být dodávány pro speciální použití ve zkrácené délce.

**Návod na použití a údržbu:** Rukavice chráňte před salávy m teplem a před vlivem agresivních chemických látek. Po použití hrubší nečistotu odstraňte jemným kartáčem a rukavice nechte volně rozložené při pokojové teplotě.

**Upozornění:** Používejte vždy správnou velikost rukavic a před použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte poškozené rukavice. Tyto rukavice jsou jednoduchý osobní ochranný prostředek určený pro ochranu jen před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uchráněny včas předpokládány. Nejsou vhodné pro svařování, pro manipulace s chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50° C. Předpokládá se jejich jednorázové nebo krátkodobé použití. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit. U precitlivělých osob není vyloučeno podráždění pokožky.

**Prepara a skladování:** Přepřavovat v plastovém pytli nebo v původním kartonovém obalu. Skladovat v suchých, tmavých a větraných prostorech. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

**Značení:**

	Identifikace výrobce	<b>PELICAN</b> - název rukavice 10 - velikost 2016 - datum výroby (rok) <b>Cat.I</b> - jen pro minimální rizika <b>01010023</b> - typ rukavice
	značka shody	<b>01010023</b> - typ rukavice

**Výrobce:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

**HU TÁJÉKOZTATÓ VÉDŐKESZTYŰKHÖZ**


**Leírás:** Kombinált védőkesztyű, tenyeren kecske szinbőr, kézhát fehér pamutvászon. PELICAN: Rugalmas pamut mandzsetta. Alkalmazása elsősorban a száraz környezetben végzett munkához javasolt. A mérete 8-as és 10-es, az EN420: 2003 összhangban.

**Használat, karbantartás:** A kesztyű nem véd sugárzó hő és a vegyi anyagok hatásai ellen. Használatát után a deruva szennyeződést egy puha kefével távolítsa el. A nedves kesztyűt kiterítve szobahőmérsékleten szárítsa. A kesztyűket egyszeri vagy rövid idejű használatra tervezték. A kesztyűket nem lehet mosni vagy vegyileg tisztítani. Viselésénél az arra érzékeny egyéneknek előfordulhat bőrirritáció.

**Figyelemztetés:** Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! Felhasználás előtt ellenőrizze az állapotát! Soha ne használjon sérült kesztyűt! Ezek a kesztyűk csak a minimális, előre jelezhető és időben felismerhető mechanikai ártalmak ellen nyújtanak védelmet. Nem alkalmasak a hegesztési munkához, a vegyi anyagok kezelésére, éles vagy forró tárgyak, amelyek hőmérséklete magasabb, mint 50 ° C, kezelésére.

**Szállítás és tárolás:** Szállítsa műanyag zacskóba vagy az eredeti kartondobozban. Tárolja száraz, sötét és jól szellőző térben! Felhasználható a gyártástól számított 5 éven belül.

**Jelölések:**

	gyártó azonosítója	<b>PELICAN</b> elnevezés 10 - méret 2016 - gyártás dátuma (év) <b>Cat.I</b> minimális kockázatok elleni védelem <b>01010023</b> - típuszám
	EK megfelelési jel	<b>01010023</b> - típuszám

**Forgalomba hozza:** CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 22.

**NL WERKHANDSCHOENEN**

**Beschrijving:** Handschoenen, vijf vingers, gemaakt van geitenleer met klittenbandsluiting. Geschikt voor droge werkzaamheden. Verkrijgbaar in maat 8 en 10 conform EN 420:2003

**Reiniging en onderhoud:** Bescherm de handschoenen tegen stralingswarmte en invloed van chemische stoffen. Gebruikte handschoenen kunnen met een borstel gereinigd worden. Laat de handschoenen drogen bij kamertemperatuur.

**Waarschuwing:** Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van

machines. Gebruik altijd de juiste maat. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Deze handschoenen bieden bescherming bij minimale risico's die tijdig kunnen worden waargenomen door de gebruiker. Dit product is niet geschikt voor lassen, chemicaliën, scherpe of hete voorwerpen (meer dan 50 ° C). Bestemd voor eenmalig of kortstondig gebruik. Deze handschoenen kunnen een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen die hier gevoelig voor zijn. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts. De handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

**Transport en opslag:** Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele kartonnen verpakking of plastic zak. Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszinn van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoenen voor het beoogde gebruik.

**Eigenschappen en marking:**

	leverancier	<b>PELICAN</b> - artikelnáam 10 - maat 2016 – productiedatum (jaar) <b>Cat.I</b> – tegen minimale risico's <b>01010023</b> - artikelnummer
	Europese regelgeving	<b>01010023</b> - artikelnummer

**Leverancier:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

**PL RĘKAWICE OCHRONNE Z PIĘCIOMA PALCAMI**

**Podstawowe informacje:** Rękawice wyprodukowane z kombinacji skóry oraz tkaniny bawełnianej. Część chwytna dłoni wyprodukowana ze skóry licowej, grzbiet z tkaniny bawełnianej. Przeznaczone przede wszystkim do pracy w suchym środowisku. Dostępne w rozmiarach 8 oraz 10 zgodnie z normą EN420:2003. Dostępna wersja o skróconej długości do specjalnego przeznaczenia.

**Instrukcja stosowania i konserwacji:** Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania i przed kontaktem z agresywnymi substancjami chemicznymi. Po pracy rękawice należy oczyścić z większych zanieczyszczeń używając delikatniej szczotki i rozłożyć je w temperaturze pokojowej.

**Uwaga:** należy zawsze stosować rękawice o właściwym rozmiarze i przed pracą sprawdzić ich stan. Nigdy nie wolno używać rękawic uszkodzonych. Rękawice są prostym środkiem ochrony osobistej i są przeznaczone tylko do ochrony w warunkach minimalnego ryzyka, które może być odpowiednio wcześniej przewidziane przez użytkownika rękawic. Nie nadają się do spawania, do pracy z substancjami chemicznymi, ostrymi lub gorącymi przedmiotami o temperaturze wyższej niż 50° C. Zakładają się krótkotrwałe lub jednorazowe wykorzystanie tych rękawic. Rękawic nie wolno prac ani czyścić chemicznie. U osób z bardzo wrażliwą skórą może dojść do jej podrażnienia - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

**Transport i magazynowanie:** Transportować w workach foliowych lub w oryginalnych kartonach. Przechowywać w suchych, ciemnych i wentylowanych pomieszczeniach. Przy odpowiednich warunkach magazynowania rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat od daty produkcji.

**Oznaczenia:**

	Identyfikacja producenta	<b>PELICAN</b> - nazwa rękawic 10 - rozmiar 2016 - data produkcji (rok) <b>Cat.I</b> - tylko przy minimalnym ryzyku <b>01010023</b> - typ rękawic
	Oznaczenie zgodności	<b>01010023</b> - typ rękawic

**Podmiot upoważniony:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

**Importer w Polsce:** CERVA Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

**RO INSTRUCȚIUNI MANUSI DE PROTECTIE**

**Descriere:** Manusi combinate, palma din piele fina de capra, dosul palmei din tesatura alba de bumpac. PELICAN: manseta cu banda Velcro.Marimi: 8"si 10", conform normei EN 420:2003.


**Utilizare:** Recomandat pentru medii uscate.

**Mod de utilizare si intretinere:** Manusi de protectie impotriva caldurii radiante, nu expuneti solventilor organici si vaporilor acestora, lubrifiantilor, grasimilor,uleiurilor minerale si apeii.Dupa utilizare indepartati murdaria cu o perie fina si uscati-le la temperatura camerei.Manusile au fost destinate utilizarii unice sau de scurta durata.Nu pot fi spalate sau curatate chimic.La persoanele sensibile pot provoca iritati ale pielii, in acest caz incetati utilizarea lor.

**Atentie:** Purtați totdeauna manusi de marime potrivita!Verificati starea manusilor inainte de utilizare!Nu folositi manusi deteriorate!Acesta manusi ofera o protectie minima impotriva unor riscuri mecanice previzibile.A nu se folosii la sudura,manipulara substantelor chimice,a obiectelor ascutite si fierbinti, a caror temperatura depaseste 50 C.

**Transport si depozitare:** Transportul se va face in puncti de plastic sau cutite de carton originale.A se depozita in spatii racoroase si uscate departe de lumina directa a soarelui! Limita de depozitare este de 5 ani de la data de fabricație, în condiții adecvate.

**Marcaje:**

	Identificare producator	<b>PELICAN</b> - denumirea 10 - marimea 2016 - data fabricatiei (anul) <b>Cat.I</b> - protectie pentru nivel de risc minim <b>01010023</b> - cod produs
	Marcajul CE	<b>01010023</b> - cod produs

**Producator:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehá

**RU ОХРАННЫЕ ПЕРЧАТКИ**

**Описание:** Комбинированные перчатки выполнены из кожи шовно и синей хлопчатобумажной ткани, манжета на липучке. Предназначены в основном для работы в сухой среде. Производятся в размерах 7-10 согласно EN420:2003. Могут поставляться в укороченной длине. ГОСТ Р 12.4.246-2008



**Инструкция по использованию:** Избегайте контакта перчаток с тепловым излучением и химикалиями. Сильное загрязнение удалите при помощи мягкой щетки, перчатки оставьте в горизонтальном положении при комнатной температуре.

**Предупреждение:** Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Не пользуйтесь поврежденными перчатками. Перчатки предназначены для защиты от минимальных рисков, заранее ожидаемых пользователем. Непригодны для сварочных работ, для манипуляции с химикалиями, острыми или горячими предметами (температура выше 50° C). Предлагается одноразовое или кратковременное использование. Не стирать, не подвергать химической чистке. У пользователей с повышенной чувствительностью может проявиться аллергическая реакция.

**Транспортировка и хранение:** Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, вдали от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет минимально 5 лет с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях.

**Маркировка:**

	производитель	<b>PELICAN</b> - название 10 - размер 2016 – год производства <b>Cat.I</b> – только минимал. риски <b>01010023</b> - артикул
	знак соответствия	<b>01010023</b> - артикул

	Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза	
	ТР ТС 019/2011	

**Производитель:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чешская Республика. Сделано в Пакистане.

**SK OCHRANNÉ RUKAVICE PÄTPRSTOVÉ**


**Základné informácie:** Dlaň ochranných rukavic je z usne, chrbát z bavlnenej tkaniny. Sú určené hlavne pre manipuláciu v suchom prostredí. Vyrábajú sa vo veľkostiach č. 8 a 10 v súlade s EN 420:2003. Môžu byť dodávané v špeciálne upravenej skrátenej dĺžke.

**Návod na použitie a údržbu ochranných rukavic:** Rukavice chránite pred salávy m teplem. Nesmú byť vystavené pôsobeniu agresívnych látok. Po použití hrubšiu nečistotu odstránite jemne kefou, vystríme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote.

**Upozornenia:** Používať vždy správnu veľkosť rukavic a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. Nie sú vhodné na zvarovanie ani na manipuláciu s chemickými látkami, ostrými predmetmi alebo predmetmi s teplotou vyššou ako 50° C. Pranie ani chemické čistenie nie je možné. U precitlivělých osôb sa nevyučuje podráždenie pokožky.

**Prepara a skladovanie:** Prepravovať v predpísanom balení v igelitových obaloch a kartónoch. Skladovať v tmavom a suchom prostredí. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovania 5 rokov od dátumu výroby.

**Vysvetlenie značenia:**

	identifikácia výrobcu	<b>PELICAN</b> - názov rukavice 10 - veľkostné číslo rukavice 2016 - dátum výroby (rok) <b>Cat.I</b> - ochrana „Len pre minimálne riziká“ <b>01010023</b> - typ rukavice
	značka zhody	<b>01010023</b> - typ rukavice

**Splnomocnenec výrobcu pre SR:** CERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

**UA РУКАВИЧКИ ДЛЯ ЗАХИСТУ ВІД МЕХАНІЧНИХ РИЗИКІВ**


**Модель PELICAN**  
**Основна інформація:** Долонна частина виготовлена з натуральної шкіри, задня частина - бавовна. Вони призначені насамперед для роботи в сухих умовах. Рукавички виготовлені в розмірах 8 та 10 відповідно до стандарту EC: EN 420:2003 та України: ДСТУ EN 420 – 2001.


**Інструкція з обслуговування та використання:** Захищайте рукавички від променевого тепла та впливу хімічних речовин. Після використання видалять прил грубою щіткою та висушть при кімнатній температурі.

**Увага!** Рукавички не повинні використовуватись, якщо є ризик зачепитись ними за рухомі частини обладнання. Завжди використовуйте рукавички правильного розміру і проводьте оглядову перевірку перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношені або іншим чином пошкоджені рукавички. Ці рукавички – простий засіб індивідуального захисту, призначені для захисту тільки від мінімальних ризиків, наслідки яких можуть бути заздалегідь передбачені користувачем. Вони не призначені для зварювання, обробки хімічними речовинами, маніпуляцій з гострими або гарячими предметами з температурою вище + 50 ° C. Призначені тільки для короткотривого або одноразового використання. Використання рукавичок може викликати подразнення та алергічну реакцію у людей з дуже чутливою шкірою. Рукавички не придатні для машинного прання та хімічного чищення.

**Транспортування та зберігання:** Рукавички повинні транспортуватись в оригінальній упаковці. Зберігати в оригінальній упаковці в сухому, темному та вентиляваному приміщенні подалі від сонячних променів.

**Маркування:**

	Виробник	<b>Pelican</b> – модель рукавички 10 – розмір рукавички 2016 – дата виготовлення(рік) <b>Cat.1</b> – тільки для мінімальних ризиків
	ЕС знак сертифікації	<b>01010023</b> - код продукту

 Національний знак відповідності

**Ексклюзивний дистриб'ютор та імпортер:** ТОВ Фірма "АВ Центр" вул. Дяльова, 3, Київ, 04655, Україна, тел. +380 (44) 230-87-07; e-mail: office@avcentr.com.ua www.avcentr.com.ua